

Collazo Carro, Lin

From: Collazo Carro, Lin
Sent: Monday, April 13, 2020 9:31 AM
Cc: Camacho Meléndez, Iris M.; Reyes Gil, Yanira; Alvarado Torres, César A.; Fontanet Maldonado, Julio; Hernández Fernández, Juan C.
Subject: New Executive Order 2020-033 | Nueva Orden Ejecutiva 2020-033

April 13, 2020

Dear all:

As you may already know, on Saturday April 11, 2020, the Governor announced Executive Order 2020-033 (OE-2020-033), which establishes new rules and guidelines for the lockdown period. Herein we include a summary of the dispositions that most apply to you.

As of today, the lockdown is extended throughout May 3, 2020. The curfew will now go back to the original 9:00 pm to 5:00 am period. Supermarkets will now open Monday to Saturday from 5:00 am to 8:00 pm, with grocery delivery services now permitted until 10:00 pm, and will remain closed on Sundays. Gas stations will operate normally within the imposed curfew, but on Sundays they will only sell gas. Hardware stores will operate Fridays and Saturdays from 9:00 am to 5:00 pm, by appointment. Similarly, mechanics, auto parts and other car repair shops may operate Wednesday and Thursday from 9:00 am to 5:00 pm, by appointment. Restaurants may operate by delivery, pick-up or drive-thru within the imposed curfew. Emergency repair services, like plumbers and electricians, may operate under exception for **emergency situations only**.

The vehicle license plates restrictions have been lifted, so all vehicles may be used any day of the week for the permitted activities. However, you must remain sheltered in place 24 hours a day, unless you need to:

1. Buy groceries, prepared food, medication, personal hygiene products or gas.
2. Visit a medical office for an appointment or attend to a medical emergency.

Every time you go out, you must cover your nose and mouth using a mask or whatever alternative you have access to (bandana, scarf, etc.), and you must always keep a distance of 6 feet from other people. You may not receive visitors at your home. If you do, or if you disobey any of the other dispositions in the executive order, you risk civil and/or criminal penalties.

Please, remain home as long as possible and only go out if you need to procure essentials. If you have questions or need assistance, please, let us know.

Stay safe!

13 de abril de 2020

Estimados y estimadas estudiantes:

Como ya sabrán, el sábado 11 de abril de 2020, la Gobernadora anunció la Orden Ejecutiva 2020-033 (OE-2020-033), que establece nuevas reglas y pautas para el período de cierre. Aquí incluimos un resumen de las disposiciones que más se aplican a ustedes.

A partir de hoy, el cierre se extiende hasta el 3 de mayo de 2020. El toque de queda volverá al período original de 9:00 p.m. a 5:00 a.m. Los supermercados ahora abrirán de lunes a sábado de 5:00 a.m. a 8:00 p.m., con los servicios de entrega de comestibles ahora permitidos hasta las 10:00 p.m., y permanecerán cerrados los domingos. Las estaciones de gasolina funcionarán normalmente dentro del toque de queda impuesto, pero los domingos solo venderán combustible. Las ferreterías operarán los viernes y sábados de 9:00 a.m. a 5:00 p.m., con cita previa. Del mismo modo, los talleres de mecánica, centros de venta de piezas y otros talleres de reparación de automóviles pueden operar los miércoles y jueves de 9:00 a.m. a 5:00 p.m., con cita previa. Los restaurantes pueden operar entregando, recogiendo o mediante servicarro dentro del toque de queda impuesto. Los servicios de reparación de emergencia, como plomeros y electricistas, pueden funcionar bajo excepción **solo en situaciones de emergencia**.

Se han eliminado las restricciones de las placas de vehículos, por lo que todos los vehículos se pueden usar cualquier día de la semana para las actividades permitidas. Sin embargo, debe permanecer protegido en su lugar las 24 horas del día, a menos que necesite:

1. Comprar alimentos, alimentos preparados, medicamentos, productos de higiene personal o combustible.
2. Visitar una oficina médica para una cita o atender una emergencia médica.

Cada vez que salga, debe cubrirse la nariz y la boca con una mascarilla o cualquier otra alternativa a la que tenga acceso (pañuelo, bufanda, etc.), y siempre debe mantenerse a una distancia de 6 pies de otras personas. No debe recibir visitas en su hogar. Si lo hace, o si viola alguna otra disposición de la orden ejecutiva, corre el riesgo de sanciones civiles y / o penales.

Por favor, quédese en casa el mayor tiempo posible y solo salga si necesita adquirir algo esencial. Si tiene preguntas o necesita ayuda, háganoslo saber.

Que sigan bien.

Lcda. Lin Collazo Carro
Decana Asociada de Estudiantes/
Associate Dean of Students
Decanato de Estudiantes/
Dean of Students Office

Oficina de Internacionalización, Ubicación y Empleo/
Internationalization, Placement and Employment Office
Universidad Interamericana de PR
Facultad de Derecho/

Inter American University of PR
Law School
Apartado 70351
San Juan, Puerto Rico 00936-8351
Tel. (787) 751-1912 Ext. 2015 & 2500
Fax: (787) 751-8601
Email: lcollazo@juris.inter.edu